MUA NÓNG NỰC NAY !!!

Lúc mưa nắng bất kỳ, thường hay mắc phải chứng cảm mạo, kịp nên dùng

THOAI NHIÊT TAN

Hết cả cảm nắng, cảm gió, rức đầu, ngạt mũi, nóng sốt rét liên miên đều dùng được cả mỗi gói sẽ thấy rõ chịu

Giá : 0p.40

ĐAI-QUANG DƯỢC-PHONG

47, phố Hàng Đường, Hanoi — Giây nói số : 805

MỘT CƠ QUAN

Chuyên khảo cứu về những cách phòng nạn cháy.
Thực hành cách phòng nạn lửa theo phương pháp riêng.
RẤT HIỆU NGHIỆM

Chủ nhật nào cũng có thử máy ở nhà hiệu để tỏ rõ sự hiệu nghiệm của máy

KNOCK-OUT

PIERRE JACOMET
Đại lý độc quyền máy cứu hỏa Knock-out, chuyên môn về các ngăn phòng nạn cháy
N. Chế bá-mạnh ở 40, rue Jacomet (Tonkin)
Giây nói 617 Hà-Nội. 384

Ai muốn hỏi hay biết gì về cách ngăn phòng nạn cháy, bản hiệu rất hoan nghênh chỉ dẫn

THƯỢNG KHÁNH Y-QUAN

Grande pharmacie sino-Annamite

172 Route Huế, Hanoi

Là một nhà bào chế lớn, chế thuốc bắc và thuốc nam, theo phương-pháp khoa-học, chế phòng riêng thí-nghiệm, xem mạch bốc thuốc, cho đơn cùng chữa các bệnh tinh, nguy-hiểm.

Lại có bán một thứ thuốc « Tây » trước khi uống không phải kiêng cơm sau khi uống không phải uống nước, đi ngoài không khó-mét, giá bán nhất định 5 xu một liều, ai mua buôn tính giá riêng.

Thượng Khánh Y-quán
172 đường Huế, Hanoi

HAI GIẢI THƯỞNG 300P VÀ 150P

Xem thể lệ trong Văn-Học Tạp-Chí

ĐẾN CUỐI SEPTEMBRE

VĂN-HỌC TẠP-CHÍ

Số bốn sẽ xuất-bản — Giây 112 trang — Giá 0p.35
TỪ OCTOBRE THÔI ĐI VĂN-HỌC SẼ RA
Một tháng hai kỳ
ĐÚNG NGÀY 1 VÀ 15 — Mỗi số 0p.15
Số 3 sẽ ra ngày 15 Octobre

QUỐC-HỌC TÙNG-SAN

SỞ-CUỒNG biên tập

PHỔ-CHIÊU THIỀN-SƯ

Thi văn tập
Dã-sử thi-văn và nguyên bản
Sơ Kinh Tân Trang
của ông Phạm-Thái tức Phùng tức Chiêu-Lý
Sách giấy 110 trang, Giá bán 0p.30

NAM KÝ THƯ QUÁN
xuất bản
17, Boulevard François Garnier — HANOI
Tél. 882

BIJOUTERIE TONKIN-IMS
VÀN TƯỜNG
(Chính hiệu BÀ-LỤC)
HAIPHONG — 293ki Phố chợ Sắt

Bản hiệu chuyên làm, bán và chữa cả các đồ vàng bạc thời trang Nam-Việt đã hơn 20 mươi năm nay; bao giờ vàng cũng đúng tuổi đúng cân.

Lại có bán thêm các thứ chế tạo hoa quả — Sâm Cao-ly, Huế-Kỳ, quế thanh, yến, Quảng-Nam.

Qui khách có lòng chiếu cố sẽ không lo nơi điều gì.

Có bán thêm sách linh hồn giáo ngày

VÀN-TƯỜNG

Ai muốn biết được nhiều nghề

Nông nghề làm đường, nghề ép dầu, nghề dệt, dầu thơm dầu, nghề làm sơn phòng và phòng trắng, nghề phòng cửa mới, nghề làm nến, nghề nuôi (nuôi vải tây đã, nuôi vải bông, vải tơ tằm v. v...)

THÌ NÊN MUA QUYỂN

Nông lâm hóa-học kỹ-nghệ

Một quyển bổ ích

Sách dày gần 120 trang. Giá bán 0p20. Cước thường 0p06. Cước recommandé 0p10. Ở xa gửi bằng timbres postes cũng được cả. ĐÔNG-TÂY ẤN-QUÁN, 102 HÀNG ĐỒNG HANOI.

NHÀ RƯỢM PHẠM TA

Tài nghiệp trường Hóa-học chuyên môn lại thành Paris

Mùa rét sắp tới

Nên đem quần áo lại hiệu Phạm-Ta
PHỐ BỜ HỒ
Ruộm lại, tây vết, ngả màu như mới
Lại mau chóng, cẩn thận.

TÉ-MỸ

Cho thuê (XE: ĐẠM-MA, ĐÒN RÔNG, Ô-TÔ)

80, Ngõ trạm mới
Rue Bourrot, HANOI

Các ngài nên cho các em học ở TRƯỜNG

SONG THÀNH

Rue Jacquin

ở nhà trường có thầy giáo dùng dắn, sẵn sóc kỹ lưỡng đến sự học của các em.

QUANG-HUNG-LONG

79 Hàng Bồ Hanoi - Tél. 181

Có bán đủ các thứ sắt, cùng các thứ hàng khác, dùng về việc làm nhà cửa khai mỏ, làm ruộng, và các công nghệ.

CHỮA BỆNH NGHIỆN

CHỈ CÓ THUỐC TỨ NGỌC LIÊN HAY NHẤT 0$60

Đến 1er Octobre hiệu thuốc Tứ-ngọc Liên sẽ dời lên số 73 phố hàng G. I.

CÙNG CÁC NGÀI có bệnh nên biết

Ông Hồng-gia-Ngọ là một danh-y có tiếng khắp trong Nam ngoài Bắc ai cũng đều biết; ông đứng chủ hiệu bào-chế Thiên-hòa-Đường ở số nhà 25 phố Hàng Gạo (gần chợ Đồng-xuân) ông làm thuốc hay tám năm nay, ông có thể xem mạch bốc thuốc, chắc là con đã từng biết ông, bài luận lắc nào ý muốn bắt mạch xin đơn, ông vui lòng không quản tiền mỏi, nhiều ít, hoặc không cũng được, không quản khó nhọc, cốn các thứ bào chế đúng phép, không hề giả dối, các thứ kinh nghiệm về khoa phụ nữ, và các thứ cao đơn hoàn tán thì rất hiệu nghiệm. Nói tóm lại là trong bào chế của ông chữa đủ các chứng bệnh. vậy bà con nên biết mà đừng trong khi có bệnh.

Người biết ơn ông giới thiệu

Câu tự ở đâu?

Bạn thiếu niên, nhiều người qua hàm mê sắc dục, hay bị bệnh tinh chứa không tuyệt nọc có khi dùng thuốc quá công-phạt chân thận suy nhược, di tinh, mộng tinh trông nước thường, có vẫn như sợi chỉ filamente muốn đường tử tôn, hoặc bẩm sinh vô dương thì nên kíp dùng « Kiên tinh tư thận hoàn » Thanh-Hà chế ít lâu thận thể lạnh ấm, ăn ngon ngủ yên như thường không còn lo ngại cái nạn tuyệt tự nữa. Thật là một môn thuốc cần tự không đâu bằng. Giá 1 hộp 1p50.

— Có phòng riêng chuyên có chữa bệnh tinh, và bán đủ Cao Đơn Hoàn Tán.

Nhận chữa khoán không khỏi không lấy tiền.

THÀNH-HÀ DƯỢC-PHÒNG
55, Route de Huế — Hanoi

PHÒNG THĂM BỆNH

của Bác sĩ Nguyễn-văn-Luyện

8, Rue de la Citadelle

Khám bệnh ở nhà và đi thăm bệnh mọi nơi
Chữa bệnh, không kể lâu khỏi được các bệnh kinh-niên.
Ở số 8 phố Thượng Thành
(Gần ở Chợ Đồng Xuân, Đa sao phố Ta Hiện)

NÊN ĐỌC BÁO ĐỘNG-PHƯƠNG

Tạm ra mỗi tuần 2 kỳ — Thứ ba và thứ sáu
Nghị luận sắc bén — Tin tức thành thực
Directeur : TRẦN-VỸ
Tòa báo : 86, 88 Rue du Pont en Bois — Hanoi

Một cuốn sách « thiết-thực » có ích-lợi vừa xuất-bản do Nhà-Nước thâu dụng :

LUẬT TRƯỚC-BẠ MỚI

Thể-lệ đương thi-hành tuế trước-bạ, tem, ấp bạ và Địa-bộ, có thể dụ dẫn giải rõ ràng

ông-Mai NGUYỄN-QUANG-THÁI soạn

Sách này sau khi quan Chánh Trước-bạ Đông-Pháp và quan Chánh Địa-bộ Đông-Pháp xem qua rồi, Tòa Trước-bạ Trung-ương lại kiểm-duyệt cẩn thận

Công-văn số 4.117 — E, gửi ngày 27 Décembre 1930, Quan Tổng-Đốc Tài-Chính đông-Pháp có giới thiệu tới:

Quan Thông Đốc Nam kỳ — Quan Khâm Sứ Trung kỳ — Quan Thông Sứ Bắc kỳ

Nên mua quyển này cho các chức-dịch chốn hương thôn thông dụng, vì là quyển sách thiết thực rất có ích lợi cho nhân-dân

sách giấy 90 trang. Giá 0p.60

Có gửi bán ở các hiệu sách lớn các nơi. Ở xa nếu muốn viết thư hỏi mua quyển, mỗi cuốn xin gửi thêm 0p.20 tiền cước.

Imp. Modern Hanoi